

(Одесса)

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ КАТЕГОРИЯ ЯЗЫКОВОЙ НОРМЫ

У статті автор дає визначення поняттю "норма", показує, що мовна норма є лінгвістичною, історичною та соціальною категорією. Основними ознаками, які характеризують мовну норму, є її стійкість та динамізм.

Ключові слова: норма, діалект, регіональний стандарт, британська національна орфоепічна норма RP, мовний колектив, соціальний клас.

In this article the author gives definition to such a concept as standard. The author shows that language standard is the linguistic, historical and social category and the main features which characterize the language standard are its dynamism and stability.

Key words: standard, dialect, regional standard, British national pronouncing standard RP, language group, social class.

Актуальность данного исследования определяется возрастающим интересом к изучению, с одной стороны, реального функционирования современного английского языка как языка международного общения, как средства достижения взаимопонимания между людьми различных культур, осуществляющими совместную деятельность, с другой стороны, языковой личности в различных проявлениях языковой деятельности.

Целью статьи является выявление основных тенденций развития нормы, обусловленных социально-историческими условиями развития общества. Норма – неотъемлемый атрибут языка на всех этапах его развития [2, с. 337]. Языковая норма существует в любом языковом коллективе и входит в ряд норм и обычаев, представленных в обществе в разные периоды его развития. Каждый член коллектива стремится к тому, чтобы его речь не отличалась от речи других членов коллектива, то есть подчиняется литературной норме. Другими словами, в основе языковой нормы лежит коллективный узус.

Языковая норма может быть охарактеризована как совокупность явлений, разрешенных системой языка, отобранных и закрепленных в речи носителей языка и являющихся обязательными для всех владеющих литературным языком в определенный период времени. Норма является ограничением вариативности системы [6]. На уровне звуковой системы языка норма определяется как отработанная произносительная форма единого литературного языка, которая подчиняется законам и правилам, и поэтому принятая в определенном языковом коллективе. "Языковая норма – это совокупность наиболее устойчивых традиционных реализаций языковой системы, отобранных и закрепленных в процессе общественной коммуникации. Норма как совокупность стабильных и унифицированных языковых средств и правил их употребления, сознательно фиксируемых и культивируемых обществом, является специфическим признаком литературного языка национального периода" [2, с. 337]. В понятие стабильности нормы входят следующие признаки: историческая устойчивость, традиционность, некоторое ограничение возможных колебаний и вариантов.

Лингвисты описывают норму как социально одобряемое правило, изменяющееся в процессе исторического развития общества. То есть, норма, как и сам язык, явление постоянно развивающееся: историческое развитие языковой нормы является формой ее существования. Языковая норма изменяется, потому что функционирует в изменяющемся обществе и должна отвечать потребностям общественной жизни, подчиняться условиям этой жизни. Таким образом, "понятие языковой нормы диалектически основывается на признаках устойчивости языковой структуры и динамики языкового развития" [7]. Вышеизложенное позволяет отнести динамизм и устойчивость нормы к основным признакам, характеризующим языковую норму.

Выделяются три основных отличия литературной нормы от диалектов и разговорной речи: 1) более высокая осознанность, что объясняется фактом сознательной оценки нормы и принятия ее обществом; 2) более строгая обязательность, что закрепляется ее кодификацией; 3) большая функциональная и стилистическая дифференциация [10].

Итак, признание нормативности основывается на: 1) соответствии структуре языка; 2) факте массовой и регулярной воспроизводимости данного явления в процессе коммуникации; 3) общественном одобрении и признании соответствующего явления нормативным [2, с. 338]. В Великобритании за последние пять столетий наиболее престижное положение завоевал тип произношения, который вслед за Д.Джоунзом традиционно называется Received Pronunciation (RP) – орфоэпическая норма английского литературного произношения или британская национальная орфоэпическая норма, сложившаяся на основе южноанглийского типа произношения.

Сегодня круг людей, говорящих на RP, значительно расширился и больше не ограничивается избранной "верхушкой" общества. Это объясняется тем, что за последние пятьдесят лет всё население Великобритании было подвержено воздействию орфоэпической нормы через средства массовой информации, выступления общественных деятелей и т.д. В современной Великобритании значительное большинство образованных людей пользуются одним из вариантов RP или региональных вариантов стандартного произношения (региональный стандарт).

На территории Британских островов существуют: британская орфоэпическая норма, а также северный, шотландский, ирландский региональные стандарты. Орфоэпическая норма считается "нелокализуемым", регионально "нейтральным" типом произношения. Однако лингвисты утверждают, что исторически сложившаяся на базе южно-английского типа произношения орфоэпическая норма сохраняет все черты юго-восточного типа произношения, на котором говорят образованные жители Лондона и юга Англии [5].

В пределах каждого произносительного стандарта существует и социальная вариативность, связанная с факторами как стратификационного, так и ситуативного характера. Оба этих понятия – стандарт и вариант – неотделимы друг от друга, и их необходимо рассматривать во взаимосвязи, так как развитие нормы осуществляется через варианты. Характерной чертой фонетической вариативности является то, что количество допустимых нормой вариантов больше, чем на других уровнях, что обусловлено территориальными и социальными (возрастными, профессиональными, образовательными) характеристиками. Таким образом, функциональная дифференциация языковой нормы в синхронии объясняется: а) существованием региональных вариантов или субвариантов литературного языка; б) социальной стратификацией литературного языка [3].

Английские ученые считают, что лучше всего изменения нормы прослеживаются у дикторов Би-Би-Си, читающих радионовости [4; 7].

Наблюдение за речью дикторов 30-х – 90-х годов выявило следующее: в 30-е – 40-е годы радионовости читались "шикарным" ("posh") голосом со строгим соблюдением орфоэпической нормы. В эти годы отклонения от орфоэпической нормы практически исключались. Даже рекламы строго соответствовали произносительному стандарту. В 30-е годы дикторы в вечерних костюмах вещали языком, не уступавшем "королевскому английскому" [8; 9].

В 60-е–70-е годы отмечается расслоение RP на две ветви: консервативную (соотносимую с представителями элиты и старшего поколения) и общеанглийскую (General RP) – произношение средних классов, преподаваемое в общедоступных средних школах, то есть заметно расширяется использование менее регламентированных речевых форм за счет бесед, интервью и выступлений по радио носителей регионального произношения, диалектов просторечия, молодёжного жаргона.

В 80-е – 90-е годы процесс демократизации языка передач Би-Би-Си продолжается. Возрастает удельный вес "дискжокейного стиля", ориентированного на молодёжь, и ситуативного стиля ("topic-related style"). "Официальные требования к произношению дикторов, читающих новости Би-Би-Си, стали гораздо менее жесткими, чем были в 30-е годы" [6]. Именно в это время начинается противостояние мнений ревнителей "чистоты языка" ("purists") и тех, кто выступает за либерализацию норм речи [5]. Сегодня стиль радионовостей стал еще более разговорным ("chatty") и оживленным, в чтении возможны диалектные "вкрапления". Д. Кристал пишет, что речь дикторов Би-Би-Си, оставаясь образцом речи образованных людей, демонстрирует сегодня значительную региональную вариативность и множество существующих модифицированных форм RP.

В целом, помимо изменения стиля чтения новостей, сама произносительная норма изменилась незначительно и малозаметно. Норма неоднородна по составу входящих в неё явлений. Ядро нормы составляют стилистически нейтральные, и, следовательно, наиболее широкие употребляемые формы, периферию – явления архаические и новые, а также явления функционально и территориально маркированные, но использующиеся, тем не менее, в рамках литературной нормы [10].

Представляется необходимым определить термин "диалект", противопоставляемый понятию "норма". В современной лингвистике разночтений в определении понятия "диалект" не существует. Так, по мнению американских исследователей, диалект есть лишь обычный вариант языка, отличающийся от других подобных ему вариантов рядом черт фонетического, грамматического или лексического характера. Диалекты возникают при наличии географических и социальных барьеров в системе обращения: чем выше барьер, тем резче проявляются диалектные различия [1]. Британский лингвист Д. Кристал также определяет диалект как вариант языка, отличающийся от других вариантов определенным набором слов и грамматических структур на региональном и социальном уровнях; устные диалекты связаны с различиями в произношении [5, с. 103]. А. Травкина определяет диалект как разновидность языка, которая употребляется более или менее ограниченной группой людей, связанных территориальной или социальной общностью [3, с. 2], то есть нелингвистическими категориями.

Таким образом, наряду с территориальными диалектами имеются ещё и социальные. Социальный диалект – это принятый в данном сообществе субвариант речи, который благодаря действию определенных общественных сил является характерным для определения этнических, религиозных и экономических групп или групп индивидуумов с определенным типом образования. Вообще, чем больше предпочтение отдается какому-либо из субвариантов в данном

сообществе, тем большее различие обнаруживается между ним и его менее удачливыми соперниками [11]. Нет ни одного сообщества, в котором бы не было социальных диалектов.

Различие между единообразием и разнообразием диалектов становится менее важным, чем различие между индивидуальным и общественным. Д. Кристал считает, что современное языковое варьирование принимает две формы: диалектальное и наслаивающееся. Диалектальное варьирование происходит в группах, различающихся в социальном или территориальном отношении, и отражает индивидуальную историю говорящего, то есть указывают на происхождение его семьи, а также на всякое последующее изменение в групповых связях – например, на переезд из одной области в другую или на изменение в социальном положении.

Под диалектальным (межличностным) варьированием подразумевается как территориальные, так и социальные диалекты. Под наслаивающимся (внутриличностным) варьированием он понимает отражение действительности индивидуума в его регулярной повседневной практике, а именно социальные роли [7, с. 35]. Таким образом, по речи человека можно судить о том, откуда и к какому социальному классу он принадлежит. Многие лингвисты отмечают, что особенно важными в социальной дифференциации оказываются фонологические показатели, то есть показатели, основанные на элементах звуковой системы языка, которые коррелируются с абстрактной мерой социального положения. Т.И.Шевченко отмечает, что значительная доля данных о личности говорящего зависит от его произношения [4].

Итак, суммируя вышеизложенное, можно сделать следующие выводы:

1) языковая норма является лингвистической, исторической и социальной категорией; 2) основными признаками, характеризующими языковую норму, являются ее устойчивость и динамизм; 3) степень владения нормой индивида может свидетельствовать о его происхождении и социальном положении.

ЛИТЕРАТУРА

1. Диалект, акцент, просодия / Сост. Г. Скуланова, Т. Шевченко. – М., 1999. – 47 с.
2. Лингвистический энциклопедический словарь / Под ред. В.Н. Ярцева. – М.: Научное изд-во "Большая российская энциклопедия", 2002. – 507 с.
3. Травкина А.Д. Английское региональное произношение / А.Д. Травкина. – КГУ, 1986. – 60 с.
4. Шевченко Т.И. Социальная дифференциация английского произношения / Т.И. Шевченко. – М.: Высшая школа, 1990. – 144 с.
5. Crystal D. The English Language / David Crystal. – London: Penguin Books, 1990. – 288 p.
6. Hudson R. Sociolinguistics / R. Hudson. – Cambridge: Cambridge University press, 1996. – 279 p.
7. Hughes A., Trudgill P. English accents and dialects / Arthur Hughes, Peter Trudgill. 1996. 142 p.
8. Jones D. An Outline of English Phonetics / Daniel Jones. – Cambridge: Cambridge University press, 1997. – 378 p.
9. Labov W. Principles of linguistic change / William Labov. – Blackwell, 1992. 250 p.

10. Trudgill P. *Introducing language and society* / Peter Trudgill. – Penguin Books Ltd., 1992. – 79 p.
11. Wells J.C. *Accents of English* / John C. Wells. Cambridge: Cambridge University press, 1982. Vol. 2. – 465 p.